

入院患者さんとのコミュニケーション用 指さしシート (モンゴル語)

2021年8月発行

患者さんの国のことばであいさつしてみましょう。

おはようございます。

ウグルーニー メンド
Өглөөний мэнд.

私は看護師の〇〇です。

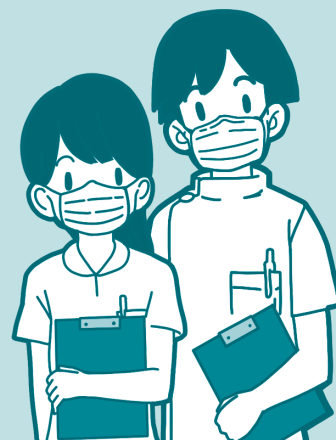
ビ スピラグチ 〇〇 バイナ
Би сувилагч 〇〇 байна.

ありがとうございます。

バヤルラー
Баярлалаа.

どういたしまして。

ズゲール
Зүгээр.



気分はどうですか

Биеийн байдал ямар байна?

いいです

Сайн байна.

よくないです

Сайн биш байна.

よく眠れましたか

Нойрондоо сайн байна уу?

眠れました

Унтсан.

眠れませんでした

Унтаж чадсангүй.

回数を教えてください

Хэдэн удаа вэ хэлж өгнө үү?

尿 шээс

便 өтгөн

おなら хий

1

2

3

4

5

6

7

8

9

0

わかりません

Мэдэхгүй.

便の状態はどうでしたか

Өтгөний байдал?

ふつう хэвийн

下痢 гүйлгэж
байгаа

やわらかい
шингэн

硬い хатсан

食事はどれくらい食べましたか

Хоолоо хэр идсэн вэ?

全部 бүгдийг нь



半分 хагасыг нь



少し ちょっぴり



食事は口に合いましたか

Хоол тохирч байна уу?

合いました

Тохирч байна.

合いませんでした

Тохирохгүй байна.

薬は決められた時間に規定量を飲みましたか

Эмээ цагт нь заасан хэмжээгээр ууж байгаа юу?

飲みました

Уусан.

まだです

Арай уугаагүй.

飲みましたが時間を間違えました

Цагаа андуураад уучихсан байна.

何かあったらナースコールボタンを押してください

Ямар нэг юм байвал сувилагч дуудах хонх дарна уу!

点滴をします

Дусал хийе.

点滴の薬を替えます

Шинэ дуслаар сольё.

注射をします

Тариа хийе.

熱を測ります

Халууныг тань хэмжинэ.

血圧を測ります

Даралтыг тань хэмжинэ.

酸素濃度を測ります

Хүчил төрөгчийн хэмжээг тань үзье.

採血をします

Цусны шинжилгээ тань авна.

傷口を見ます

Шархыг тань үзье.

からだを拭きます

Биеийг тань арчъя.

検査に行きます

Шинжилгээ өгөхөөр явъя.

X線

Рентген зураг.

内視鏡

Дуран.

CT

Сиди зураг.

MRI

Мрай зураг.

超音波

Хэт авиа .

今日ご家族はいらっしゃいますか
Өнөөдөр гэр бүлийнхэн
тань ирсэн үү?

来ます
Ирсэн.

来ません
Ирээгүй.

わかりません
Мэдэхгүй байна.

ご家族が次にいらっしゃるのはいつですか
Гэр бүлийнхэн тань дараа
хэзээ ирэх вэ?

わかりません
Мэдэхгүй байна.

明日

Маргааш.

月曜日

Даваа гарагт

火曜日

Мягмар гарагт

水曜日

Лхагва гарагт

木曜日

Пүрэв гарагт

金曜日

Баасан гарагт

土曜日

Бямба гарагт

日曜日

Ням гарагт

午前

Өглөө

午後

Өдөр

夜

Орой

ご家族に電話をしてもいいですか
Гэр бүлийнхэнтэй тань
утсаар ярьж болох уу?

いいです
Болно.

いやです
Болохгүй.

シーツを交換します

Цагаан хэрэглэлийг тань сольё.

シャワーの予約をとりました

Шүршүүрт орох захиалга авсан.

洗濯物が溜まりましたので
ご家族に取りに来てもらってください
Угаалга хийх зүйл тань бөөгнөрсөн
тул гэр бүлийнхэндээ ирж аваарай
гэж дамжуулаарай.

ご家族にもう少し下着を持ってきて
もらってください

Гэр бүлийнхэндээ хэлээд ахиад
жаахан дотуур хувцас авчруулаарай.

何か気になる症状がありますか
Ямар нэгэн санаа зовоож
байгаа шинж тэмдэг байна уу?

痛いです
өвдөж байна

気持ち悪いです
дотор муухай
оргиод байна

吐きそうです
бөөлжмөөр байна

息が苦しいです
зовиуртай байна

咳が出ます
ханиалгаад байна

かゆいです
загатнаад байна

暑いです
халуун байна

寒いです
хүйтэн байна

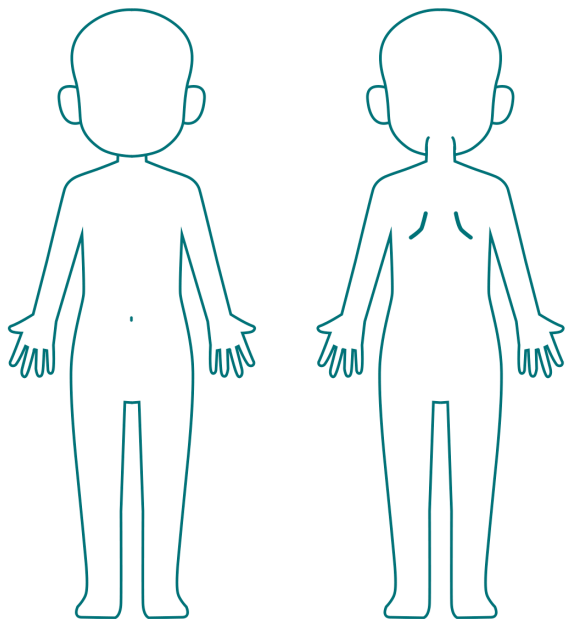
眠れません
нойр хүрэхгүй
байгаа

食欲がありません
хоолны дуршилгүй
байна

どこがですか
Хаана тань?

いつからですか
Хэзээнээс?

だるいです
бие хүнд оргиод
байна



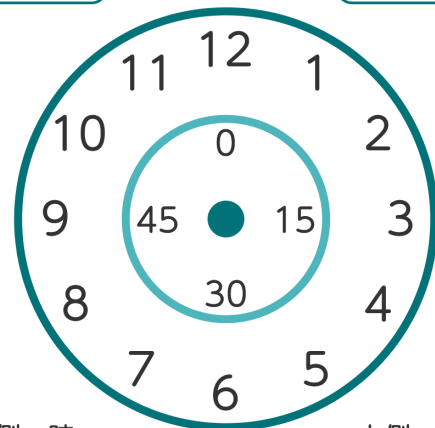
昨日
өчигдөр

今日
өнөөдөр

ついさっき
дөнгөж сая

午前
үдээс өмнө

午後
үдээс хойш



外側：時
гадна тал：цаг

内側：分
дотор тал：минут

トイレに行きたいです
Бие засах газар луу
явмаар байна.

髪の毛を洗いたいです
Үсээ угаамаар байна.

シャワーを浴びたいです
Усанд ормоор байна.

水をください
Ус өгөөч.

痛み止めの薬をください
Өвчин намдаах эм
өгөөч.

眠れる薬をください
Нойрны эм өгөөч.